

Nummer 29.

217

Jahr 1854.

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LEGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Akte der Verwaltung.

Actes administratifs.

**General-Administration
der auswärtigen Angelegenheiten.**

ADMINISTRATION GÉNÉRALE DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES.

B e s c h l u ß,

ARRÊTÉ

betreffend die Vertheilung der durch die
Miliz-Aushebung von 1854 ordentlich
zu stellenden Mannschaft.

*relatif à la répartition du nombre d'hom-
mes à fournir, ordinairement, par la
levée de la milice de 1854.*

(Nr. 699 — 274 von 1854.)

N° 699 — 274 de 1854.

Luxemburg, den 6. März 1854.

Luxembourg, le 6 mars 1854.

Der General-Administrator der auswärtigen
Angelegenheiten, Präsident des
Conseils;

L'ADMINISTRATEUR - GÉNÉRAL DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES, PRÉSIDENT DU CONSEIL;

Nach Einsicht des Königl.-Großherzoglichen
Beschlusses vom 28. Februar 1854, Nr. 154 A.
J., durch welchen die Zahl der durch die Miliz-
Aushebung von 1854 ordentlich zu stellenden
Mannschaft auf 250 Mann festgesetzt wird;

Vu l'arrêté Royal Grand-Ducal du 28 février 1854,
n° 154 journal de sortie, fixant à 250 hommes le
nombre d'hommes à fournir, ordinairement par la
levée de la milice de 1854;

Nr. 29.

218

Nach Einsicht der Nachweisung der Bevölkerung, welche das Großherzogthum am 1. Januar 1853 hatte;

Vu l'état de la population du Grand-Duché au 1^{er} janvier 1853;

In Betracht, daß nach der den Gemeinden im Jahre 1853 gehaltenen Rechnung die Zahl der Bevölkerung, vermehrt durch den Zuwachs und vermindert durch den Abgang desselben Jahres, sich auf 194,914 beläuft, welche Zahl die Grundlage der Vertheilung von 1854 bildet;

Attendu que d'après le compte ouvert aux communes en 1853, le chiffre de la dite population, augmenté des gains et diminué des pertes de la même année, s'élève à 194,914, nombre formant la base de la répartition de 1854.

Beschließt:

Arrête:

Art. 1.

Art. 1^{er}.

Die Anzahl von zwei hundert fünfzig Mann, welche ordentlich durch die Miliz-Aushebung des Jahres 1854 zu stellen ist, wird auf die Städte und Gemeinden des Großherzogthums in der in der folgenden Uebersicht angegebenen Weise vertheilt.

Le nombre de deux cent cinquante hommes, à fournir ordinairement par la levée de la milice de l'année 1854, est réparti sur les villes et communes du Grand-Duché, de la manière indiquée au tableau ci-après.

Miliz-Canton.	Gemeinden.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1853.	Verlust und Gewinn bei der Aushebung von 1853.		Grundlage der Vertheilung von 1854. Base de la répartition de 1854.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Leute. Nombre d'hommes à fournir.	Offene Rechnung für 1855.	
CANTON	COMMUNES.	Popula- tion au 1 ^{er} janvier 1853.	Perte et gain sur la levée de 1853.			A n z a h t NOMBRE			COMPTÉ ouvert pour 1855.	
DE MILICE.			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Runde. Rond.	Bruch- fraction- naire.		Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.
1° Capellen.	Bascharage.	1389	»	98	1487	1	708	2	71	»
	Clemency.	1156	»	210	1566	1	587	2	192	»
	Dippach.	1289	274	»	1015	1	256	1	»	236
	Garnich.	1046	»	242	1288	1	509	2	270	»
	Hobscheid.	2090	»	254	2344	3	7	3	»	7
	Kehlen.	2361	1	»	2360	3	25	5	»	25
	Kœrich.	1518	107	»	1411	1	652	2	147	»
	Kopstal.	954	»	»	954	1	175	1	»	175
	Mamer.	1850	246	»	1584	2	26	2	»	26
	Septfontaines.	1040	»	254	1274	1	495	2	284	»
	Steinfort.	1092	»	65	1155	1	376	1	»	376
	Total...	15765	628	1101	16258	16	3774	21	964	845
2° Esch-sur-l'Alz.	Bettembourg.	1206	»	268	1474	1	693	2	84	»
	Differdange.	2067	16	»	2051	2	495	3	286	»
	Dudelange.	1577	110	»	1467	1	688	2	91	»
	Esch-s.-l'Alzette.	2104	598	»	1706	2	148	2	»	148
	Frisange.	1527	269	»	1058	1	279	1	»	279
	Kayl.	1710	»	85	1795	2	235	2	»	235
	Mondercange.	1265	»	96	1559	1	580	2	199	»
	Petange.	1082	107	»	975	1	196	1	»	196
	Reckange.	1523	»	207	1750	2	172	2	»	172
	Rœser.	1575	147	»	1228	1	449	2	550	»
	Sanem.	1283	25	»	1258	1	479	2	500	»
	Total...	16317	1072	684	16099	15	4414	21	1290	1050

Nr. 29.

220

Miliz-Canton.	Gemeinden.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1853.	Verlust und Gewinn bei der Aushebung von 1853.		Grundlage der Vertheilung von 1854. Base de la répartition de 1854.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Leute. Nombre d'hommes à fournir.	Offene Rechnung für 1855.	
CANTON DE MILICE.	COMMUNES.	Popula- tion au 1 ^{er} janvier 1853.	Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Anzahl NOMBRE	Runde. Rond.		Bruch- fraction- naire.	Verlust. Perte.
5° Luxembourg.	Bertrange.	1164	»	101	1265	1	486	2	295	»
	Contern.	1394	190	»	1204	1	425	2	354	»
	Eich.	4254	»	288	4522	5	627	6	152	»
	Hesperange.	1954	288	»	1646	2	88	2	»	88
	Hollerich.	2295	»	40	2535	2	777	3	2	»
	Luxembourg.	15156	»	269	15405	17	162	17	»	162
	Niederanven.	2406	»	94	2500	3	165	3	»	163
	Sandweiler.	1527	»	91	1618	2	60	2	»	60
	Schuttrange.	1076	»	127	1203	1	424	2	355	»
	Steinsel.	1456	»	250	1686	2	128	2	»	128
	Strassen.	1530	229	»	1101	1	522	1	»	322
	Rollingergrund.	1759	14	»	1745	2	187	2	»	187
	Walferdange.	850	»	62	912	1	155	1	»	153
	Weiler-la-Tour.	946	29	»	917	1	158	1	»	158
Total...		55487	750	1522	56059	41	4120	46	1156	1581
4° Mersch.	Berg.	609	»	188	797	1	18	1	»	18
	Bissen.	1523	123	»	1200	1	421	2	358	»
	Boevange.	1523	269	»	1054	1	275	1	»	275
	Fischbach.	1114	»	123	1257	1	438	2	321	»
	Heffingen.	1088	181	»	907	1	128	1	»	128
	Larochette.	1228	»	279	1507	1	728	2	51	»
	Lintgen.	1357	111	»	1246	1	467	2	312	»
	Lorentzweiler.	1557	»	300	1857	2	279	2	»	279
	Mersch.	3500	45	»	3255	4	139	4	»	139
	Nomern.	988	»	111	1099	1	520	1	»	520
	Tuntingen.	1085	»	226	1509	1	550	2	249	»
Total...		14950	729	1227	15448	15	5765	20	1291	1159

Miliz-Canton.	Gemeinden.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1853.	Verlust und Gewinn bei der Aushebung von 1853.		Grundlage der Vertheilung von 1854. Base de la répartition de 1854.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.			Zahl der zu stellenden Leute. Nombre d'hommes à fournir.	Offene Rechnung für 1855.	
CANTON DE MILICE.	COMMUNES.	Popula- tion au 1 ^{er} janvier 1853.	Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Anzahl NOMBRE				COMPTE ouvert pour 1855.	
						Runde. Rond.	Bruch- fraction- naire			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.
5. Diekirch.	Bastendorff.	1257	»	231	1488	1	709	2	70	»	»
	Bettendorff.	1939	224	»	1713	2	157	2	»	157	»
	Bourscheid.	1937	»	121	2058	2	500	3	279	»	»
	Diekirch.	2806	»	135	2941	3	604	4	175	»	»
	Ermsdorff.	861	»	1	862	1	83	1	»	83	»
	Ettelbruck.	2763	34	»	2731	3	394	3	»	394	»
	Feulen.	2190	191	»	1999	2	441	3	338	»	»
	Fouhren.	535	»	121	656	»	656	1	123	»	»
	Hoscheid.	808	123	»	685	»	685	1	94	»	»
	Medernach.	1252	»	206	1458	1	679	2	100	»	»
	Reisdorff.	652	168	»	484	»	484	1	295	»	»
	Vianden.	1579	»	286	1865	2	307	2	»	307	»
	Schieren.	896	100	»	796	1	17	1	»	17	»
	Erpeldange.	727	»	79	806	1	27	1	»	27	»
	Total...	20204	840	1180	20544	19	5743	27	144	985	»
6. Clervaux.	Asselborn.	1248	»	208	1456	1	677	2	102	»	»
	Basbellain.	1336	»	279	1613	2	57	2	»	57	»
	Bœvange.	1501	»	104	1605	2	47	2	»	47	»
	Clervaux.	1673	»	25	1700	2	142	2	»	142	»
	Consthum.	628	41	»	587	»	587	1	192	»	»
	Hachiville.	661	»	157	798	1	19	1	»	19	»
	Heinerscheid.	1172	»	115	1285	1	506	2	273	»	»
	Hosingen.	2120	273	»	1845	2	287	2	»	287	»
	Munshausen.	1073	127	»	948	1	169	1	»	169	»
	Putscheid.	1192	»	512	1504	1	725	2	54	»	»
	Weiswampach.	1527	»	298	1825	2	267	2	»	267	»
	Total...	14135	445	1476	15168	15	3485	19	621	988	»

Nr. 29.

222

Miliz-Canton.	Gemeinden.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1853.	Verlust und Gewinn bei der Aushebung von 1853.		Grundlage der Vertheilung von 1854. Base de la répartition de 1854.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Leute. Nombre d'hommes à fournir.	Offene Rechnung für 1855.	
CANTON DE MILICE.	COMMUNES.	Popula- tion au 1 ^{er} janvier 1853.	Perte et gain sur la levée de 1853.			Anzahl NOMBRE	COMPTÉ ouvert pour 1855.			
			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.					Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.
7 ^o Wiltz.	Alscheid.	552	119	»	433	»	433	1	346	»
	Boulaide.	1434	16	»	1418	1	639	2	140	»
	Esch-sur-la-Sûre.	762	181	»	581	»	581	1	198	»
	Eschweiler.	888	151	»	737	»	737	1	42	»
	Göesdorff.	1224	»	162	1386	1	607	2	172	»
	Harlange.	1272	211	»	1061	1	282	1	»	282
	Heiderscheid.	2025	13	»	2012	2	454	3	325	»
	Mecher.	1270	258	»	1012	1	253	1	»	253
	Neunhausen.	817	»	255	772	»	772	1	7	»
	Oberwampach.	1250	»	255	1485	1	706	2	73	»
	Wiltz.	5150	71	»	3079	3	742	4	37	»
	Wilwerwiltz.	781	226	»	555	»	555	1	224	»
	Winseler.	1128	2	»	1126	1	547	1	»	347
	Total...	16233	1248	672	15657	11	7088	21	1564	862
8 ^o Redange.	Arsdorff.	872	1	»	871	1	92	1	»	92
	Beckerich.	2077	»	185	2262	2	704	3	75	»
	Bettborn.	1352	»	176	1508	1	729	2	50	»
	Bigonville.	740	230	»	510	»	510	1	269	»
	Ell.	1253	»	505	1538	1	759	2	20	»
	Folschette.	1645	54	»	1591	2	53	2	»	53
	Grosbous.	793	»	56	851	1	72	1	»	72
	Perlé.	1446	181	»	1265	1	486	2	293	»
	Redange.	1903	68	»	1835	2	277	2	»	277
	Sæul.	752	215	»	517	»	517	1	262	»
	Useldange.	1225	»	305	1530	1	751	2	28	»
	Vichten.	773	105	»	670	»	670	1	109	»
	Wahl.	1373	231	»	1142	1	363	1	»	363
	Total...	16146	1083	1027	16090	13	5963	21	1106	837

Militär-Canton. — CANTON DE MILICE.	Gemeinden. — COMMUNES.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1853. — Popula- tion au 1 ^{er} janvier 1853.	Verlust und Gewinn bei der Aushebung von 1853. — Perte et gain sur la levée de 1853.		Grundlage der Vertheilung von 1854. Base de la répartition de 1854.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes.		Zahl der zu stellenden Leute. Nombre d'hommes à fournir.	Offene Rechnung für 1855. — Compte ouvert pour 1855.	
			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Anzahl NOMBRE			Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.
						Runde. Rond.	Bruch- fraction- naire.			
9° Grevenmacher	Betzdorff.	1539	302	»	1237	1	458	2	321	»
	Biver.	1010	»	42	1052	1	273	1	»	275
	Flaxweiler.	2227	152	»	2075	2	517	3	262	»
	Grevenmacher.	2798	321	»	2477	3	140	3	»	140
	Junglinster.	2373	»	83	2456	3	119	3	»	119
	Manternach.	1551	»	284	1855	2	277	2	»	277
	Mertert.	1103	304	»	799	1	20	1	»	20
	Rodenbourg.	914	55	»	859	1	80	1	»	80
	Wormeldange.	2640	181	»	2459	3	122	3	»	122
	Total...	16155	1315	409	15249	17	2006	19	583	1051
10° Remich.	Bous.	1395	»	195	1390	2	32	2	»	32
	Burmerange.	808	»	83	893	1	114	1	»	114
	Dalheim.	1698	»	107	1805	2	247	2	»	247
	Lenningen.	1544	16	»	1528	1	549	2	250	»
	Mondorff.	1613	127	»	1486	1	707	2	72	»
	Remerschen.	421	»	131	1552	1	773	2	6	»
	Remich.	2573	324	»	2051	2	493	3	286	»
	Stadtbredimus.	1244	252	»	992	1	213	1	»	213
	Waldbredimus.	867	»	78	945	1	166	1	»	166
	Wellenstein.	1694	»	27	1721	2	163	2	»	163
	Total...	14459	719	623	14363	14	3457	18	594	935
11° Echternach.	Beaufort.	1789	274	»	1515	1	736	2	43	»
	Bech.	1355	»	236	1591	2	33	2	»	33
	Berdorff.	937	1	»	936	1	157	1	»	157
	Consdorff.	2209	25	»	2184	2	626	3	153	»
	Echternach.	4134	336	»	3798	4	682	5	97	»
	Mompach.	1061	»	63	1124	1	345	1	»	345
	Rosport.	1947	262	»	1685	2	127	2	»	127
	Waldbillig.	1436	270	»	1166	1	387	1	»	387
	Total...	14868	1168	299	13999	14	3093	17	293	1049

Nr. 29.

224

M i l i t ä r k a n t o n e n . — CANTONS DE MILICE.	Bevöl- kerung am 1. Januar 1853. — Popula- tion au 1 ^{er} janvier 1853.	Verlust und Gewinn bei der Aushebung von 1853. — Perte et gain sur la levée de 1853.		Grundlage der Vertheilung von 1854. Base de la repartition de 1854.	Contingent der Gemeinden. Contingent des communes		Zahl der zu stellenden Leute. Nombre d'hommes à fournir.	Offene Rechnung für 1855. — Compte ouvert pour 1855.	
		Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.		Munde. Rond.	Bruch- fraction- naire.		Verlust. Perte.	Gewinn. Gain.

W i e d e r h o l u n g — RÉCAPITULATION.

Capellen.	15768	628	1101	16258	16	3774	21	964	845
Esch-sur-l'Alzette.	16517	1072	654	16099	15	4414	21	1290	1030
Luxembourg.	33487	750	1522	36095	41	4120	46	1156	1381
Mersch.	14950	729	1227	15448	15	3763	20	1291	1159
Diekirch.	20204	840	1180	20344	19	5743	27	1474	985
Clervaux.	14135	445	1476	15168	15	3485	19	621	988
Wiltz.	16253	1248	672	15657	11	7088	21	1564	862
Redange.	16146	1085	1027	16090	15	5965	21	1106	837
Grevenmacher.	16155	1515	409	15249	17	2006	19	585	1031
Remich.	14459	719	625	14565	14	3457	18	594	935
Echternach.	14868	1168	299	15999	14	3095	17	295	1049
Totaux...	194919	9995	9990	194914	190	46904	230	10956	11100

Art. 2.

Dieser Beschluß soll in beiden Sprachen ge-
druckt, in den Städten und Gemeinden des Groß-
herzogthums angeschlagen, und in das Veror-
dnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt werden.

Der General-Administrator der auswärtigen
Angelegenheiten, Präsident des Conseils,

Simons.

Art. 2.

Le présent arrêté sera imprimé dans les deux
langues, affiché dans les villes et communes du
Grand-Duché, et inséré au Mémorial législatif et ad-
ministratif.

L'Administrateur-général des affaires étran-
gères, Président du Conseil,

SIMONS.

B e s c h l u ß,

betreffend die Vertheilung der durch die Miliz-Aushebung von 1854 außerordentlich zu stellenden Mannschaft.

Nr. 699 — 274 von 1853.

Luxemburg, den 6. März 1854.

Der General-Administrator der auswärtigen Angelegenheiten, Präsident des Conseil;

Nach Einsicht des Berichtes des Commandanten des Luxemburgischen Contingents vom 10. Januar d. J., Nr. 26—54, und der demselben beigefügten Nachweisung;

Nach Einsicht des Registers über die Abgabe des Contingents der Miliz-Aushebung von 1853, und der über die Miliz bestehenden Gesetze und Instructionen;

In Erwägung, daß in Folge von Todesfällen, Ausmusterung, Desertion, u. s. w., 37, und als Säumige der Aushebung von 1853, 12 Milizpflichtige zu ersetzen sind;

Beschließt:

Art. 1.

Die durch die Miliz-Aushebung von 1854 außerordentlich zu stellende Mannschaft, ist auf neun und vierzig festgestellt.

Art. 2.

Diese neun und vierzig Leute sind über die ordentliche Anzahl hinaus von den in der folgenden Nachweisung verzeichneten Gemeinden zu stellen.

ARRÊTÉ

relatif à la répartition du nombre d'hommes à fournir extraordinairement, par la levée de la milice de 1854.

N° 699 — 274 de 1853.

Luxembourg, le 6 mars 1854.

L'ADMINISTRATEUR - GÉNÉRAL DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, PRÉSIDENT DU CONSEIL;

Vu une lettre du commandant du Contingent Luxembourgeois du 10 janvier dernier, n° 26-54, ainsi que le relevé y annexé;

Le registre de remise du Contingent de la levée de la milice de 1853, et les lois et instructions sur la milice;

Attendu que 37 miliciens sont à remplacer pour cause de décès, de réforme, de désertion etc., et 12 comme retardataires de la levée de 1853;

Arrête:

Art. 1^{er}.

Le nombre d'hommes à fournir extraordinairement par la levée de la milice de 1854, est fixé à quarante-neuf.

Art. 2.

Ces quarante-neuf hommes seront fournis en sus du nombre ordinaire par les communes désignées au tableau qui suit:

Beilage zur Nummer 29.

Nr. 29.

226

Laufende Nummer. Numéro d'ordre.	Namen der Gemeinden.	Milizpflichtige. — MILICIENS.			Abtheilungen, denen sie angehört haben.
	NOMS des communes.	Gestorben, reformirt, desertirt, ausgestoßen u. — Décédés, réfor- més, désertés, ren- voyés, etc.	Verabschiedet. — Licenciés.	Säumige von der Aushebung von 1853. — Retardataires de la levée de 1853.	CORPS auxquels ils ont appartenu.
Distrikt Luxemburg.					
1	Bettembourg.	1	"	"	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs
2	Boevange.	1	"	"	2. Jäger-Bataillon. 2 ^o bat ^{on} de chasseurs.
3	Contern.	"	1	"	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs.
4	Dippach.	1	"	"	id.
5		1	"	"	2. Jäger-Bataillon. 2 ^o bat ^{on} de chasseurs
6	Garnich.	1	"	"	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs.
7	Kehlen.	"	"	1	id.
8		1	"	"	2. Jäger-Bataillon. 2 ^o bat ^{on} de chasseurs
9	Koerich.	1	"	"	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs.
10	Larochette.	1	"	"	id.
11	Lintgen.	1	"	"	id.
12		1	"	"	2. Jäger-Bataillon. 2 ^o bat ^{on} de chasseurs.
13		"	"	1	id.
14	Luxembourg.	1	"	"	id.
15		1	"	"	id.
16		1	"	"	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs.
17		"	"	1	id.
18	Mamer.	1	"	"	2. Jäger-Bataillon. 2 ^o bat ^{on} de chasseurs.

Bestimmung der Milizpflichtigen des außerordentlichen Contingents.

Destination des Miliciens du contingent extraordinaire.

DISTRICT DE LUXEMBOURG.

- Zur Ersetzung des Jager Nikolaus, von der Aushebung von 1852, reformirt wegen körp. Gebrechen.
Pour remplacer Jager Nicolas, de la levée de 1852, réformé pour infirmités corporelles.
- Zur Ersetzung des Pissinger Nikolaus, von der Aushebung von 1851, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Pissinger Nicolas, de la levée de 1851, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Draut Peter, von der Aushebung von 1852, verabschiedet.
Pour remplacer Draut Pierre, de la levée de 1852, licencié.
- Zur Ersetzung des Biver Jakob, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Biver Jacques, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Friedges J. J., von der Aushebung von 1850, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Friedges J. J., de la levée de 1850, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Michäly Johann, von der Aushebung von 1851, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Michäly Jean, de la levée de 1851, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Glammant Nikolaus, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Glammant Nicolas, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Mös Dominikus, von der Aushebung von 1850, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Mös Dominique, de la levée de 1850, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Schmit Michel, von der Aushebung von 1852, reformirt wegen körp. Gebrechen.
Pour remplacer Schmit Michel, de la levée de 1852, réformé pour infirmités corporelles.
- Zur Ersetzung des Weber Mathias, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Weber Mathias, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Braun Mathias, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Braun Mathias, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Mangeot Anton, von der Aushebung von 1851, des Militärstandes verlustig.
Pour remplacer Mangeot Antoine, de la levée de 1851, déchu de l'état militaire.
- Zur Ersetzung des Pfeiffer J. P. G., von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Pfeiffer J.-P.-G., de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Hesse Nikolaus, von der Aushebung von 1851, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Hesse Nicolas, de la levée de 1851, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Genot J. F., von der Aushebung von 1852, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Genot J.-F., de la levée de 1852, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Rohr Joseph, von der Aushebung von 1853, des Militärstandes verlustig.
Pour remplacer Rohr Joseph, de la levée de 1853, déchu de l'état militaire.
- Zur Ersetzung des Miller Peter, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Miller Pierre, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Peschon Nikolaus, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Peschon Nicolas, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.

Nr. 29;

228

Laufende Nummer. Numéro d'ordre.	Namen der Gemeinden. — NOMS des communes.	Milizpflichtige. — MILICIENS.			Abtheilungen, denen sie angehört haben. — CORPS auxquels ils ont appartenu.
		Gestorben, reformirt, desertirt, ausgestoßen u. — Décédés, réfor- més, désertés, ren- voyés, etc.	Berabschiedet. — Licenciés.	Säumige von der Aushebung von 1853. — Retardataires de la levée de 1853.	
19	Mersch.	1	»	»	2. Jäger-Bataillon. 2 ^e bat ^{on} de chasseurs.
20	Mondercange.	1	»	»	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs.
21	Reckange.	1	»	»	id.
22	Strassen.	1	»	»	2. Jäger-Bataillon. 2 ^e bat ^{on} de chasseurs.
Distrikt Diekirch.					
23	Boulaide.	»	»	1	2. Jäger-Bataillon. 2 ^e bat ^{on} de chasseurs.
24	Diekirch.	1	»	»	id.
25	Ell.	»	»	1	id.
26		1	»	»	id.
27		1	»	»	id.
28	Esch-sur-la-Sûre.	1	»	»	id.
29	Gœsdorff.	1	»	»	id.
30	Reisdorff.	1	»	»	id.
31	Wiltz.	»	1	»	id.
Distrikt Grevenmacher.					
32	Betzdorff.	1	»	»	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs.
33	Biver.	1	»	»	id.

Bestimmung der Milizpflichtigen des außerordentlichen Contingents.

Destination des Miliciens du contingent extraordinaire.

Zur Ersetzung des Schmit Leonhard, von der Aushebung von 1851, gestrichen als Deserteur.

Pour remplacer Schmit Léonard, de la levée de 1851, rayé comme déserteur.

Zur Ersetzung des Feypeler Nikolaus, von der Aushebung von 1849, reformirt wegen körp. Gebrechen.

Pour remplacer Feypeler Nicolas, de la levée de 1849, réformé pour infirmités corporelles.

Zur Ersetzung des Urbany Nikolaus, von der Aushebung von 1852, reformirt wegen körp. Gebrechen.

Pour remplacer Urbany Nicolas, de la levée de 1852, réformé pour infirmités corporelles.

Zur Ersetzung des Leisen Nikolaus, von der Aushebung von 1852, reformirt wegen körp. Gebrechen.

Pour remplacer Leisen Nicolas, de la levée de 1852, réformé pour infirmités corporelles.

DISTRICT DE DIEKIRCH.

Zur Ersetzung des Kremer Johann, von der Aushebung von 1853, Säumnigen.

Pour remplacer Kremer Jean, de la levée de 1853, retardataire.

Zur Ersetzung des Lais P. Felix, von der Aushebung von 1850, gestrichen als Deserteur.

Pour remplacer Lais P.-Felix, de la levée de 1850, rayé comme déserteur.

Zur Ersetzung des Kirsch Karl, von der Aushebung von 1853, Säumnigen.

Pour remplacer Kirsch Charles, de la levée de 1853, retardataire.

Zur Ersetzung des Groff Michel, von der Aushebung von 1850, gestrichen als Deserteur.

Pour remplacer Groff Michel, de la levée de 1850, rayé comme déserteur.

Zur Ersetzung des Theis Anton, von der Aushebung von 1853, gestrichen als Deserteur.

Pour remplacer Theis Antoine, de la levée de 1853, rayé comme déserteur.

Zur Ersetzung des Schoué P. Michel, von der Aushebung von 1852, gestrichen als Deserteur.

Pour remplacer Schoué P.-Michel, de la levée de 1852, rayé comme déserteur.

Zur Ersetzung des Everling Nikolaus, von der Aushebung von 1851, des Militärdienstes verlustig.

Pour remplacer Everling Nicolas, de la levée de 1851, déchu du service militaire.

Zur Ersetzung des Besch Nikolaus, von der Aushebung von 1852, des Militärdienstes verlustig.

Pour remplacer Besch Nicolas, de la levée de 1852, déchu du service militaire.

Zur Ersetzung des Rosch Nikolaus, von der Aushebung von 1849, verabschiedet.

Pour remplacer Rosch Nicolas, de la levée de 1849, licencié.

DISTRICT DE GREVENMACHER.

Zur Ersetzung des Müller Peter, von der Aushebung von 1850, gestrichen als Deserteur.

Pour remplacer Muller Pierre, de la levée de 1850, rayé comme déserteur.

Zur Ersetzung des Neis Georg, von der Aushebung von 1850, reformirt wegen körp. Gebrechen.

Pour remplacer Neis Georges, de la levée de 1850, réformé pour infirmités corporelles.

Laufzettel-Nummer. Numéro d'ordre.	Namen der Gemeinden. — NOMS des communes.	Milizpflichtige. — MILICIENS.			Abtheilungen, denen sie angehört haben. — CORPS auxquels ils ont appartenü.
		Gestorben, reformirt, desertirt, ausgestoßen u. — Décédés, réfor- més, désertés, ren- voyés, etc.	Berabschiedet. — Licenciés.	Säumige von der Aushebung von 1853. — Retardataires de la levée de 1853.	
34	Bous.	"	"	1	1. Jäger-Bataillon. 1 ^{er} bat ^{on} de chasseurs id. id. id. id. id. id. id. id. id. id. id. id. id. id. id.
35	Consdorf.	"	"	1	
36	Dalheim.	"	"	1	
37		1	"	"	
38	Echternach.	1	"	"	
39		"	"	1	
40	Grevenmacher.	1	"	"	
41	Junglinster.	"	"	1	
42	Mompach.	1	"	"	
43	Remerschen.	"	"	1	
44	Remich.	1	"	"	
45		1	"	"	
46	Waldbillig.	1	"	"	
47	Wellenstein.	"	"	1	
48	Wormeldange.	1	"	"	
49		1	"	"	

Bestimmung der Milizpflichtigen des außerordentlichen Contingents.

Destination des Miliciens du contingent extraordinaire.

- Zur Ersetzung des Weniger Jakob, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Weniger Jacques, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Schröder Mathias, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Schröder Mathias, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Welter Baptiste, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Welter Baptiste, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Welter Valentin, von der Aushebung von 1852, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Welter Valentin, de la levée de 1852, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Meyer Martin, von der Aushebung von 1851, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Meyer Martin, de la levée de 1851, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Ollinger Heinrich, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Ollinger Henri, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Federspiel Anton, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Federspiel Antoine, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Schuder Nikolaus, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Schuder Nicolas, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Clasen Johann, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Clasen Jean, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Koch Johann, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Koch Jean, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Stephany J. P., von der Aushebung von 1850, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Stephany J.-P., de la levée de 1850, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Ritter Dominik, von der Aushebung von 1852, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Ritter Dominique, de la levée de 1852, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Gorgen Bernard, von der Aushebung von 1849, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Gorgen Bernard, de la levée de 1849, rayé comme déserteur.
- Zur Ersetzung des Gotdar Philipp, von der Aushebung von 1853, Säumigen.
Pour remplacer Gotdar Philippe, de la levée de 1853, retardataire.
- Zur Ersetzung des Kelsen J. P., von der Aushebung von 1852, reformirt wegen körp. Gebrechen.
Pour remplacer Kelsen J.-P., de la levée de 1852, réformé pour infirmités corporelles.
- Zur Ersetzung des Ackermann Anton, von der Aushebung von 1853, gestrichen als Deserteur.
Pour remplacer Ackermann Antoine, de la levée de 1853, rayé comme déserteur.

Nr. 29.

232

Art. 3.

Art. 3.

Dieser Beschluß soll durch Einrückung in das
Verordnungs- und Verwaltungsblatt bekannt ge-
macht werden.

Le présent arrêté sera publié par insertion au
Mémorial législatif et administratif.

Der General-Administrator der auswärti-
gen Angelegenheiten, Präsident des
Conseils,

*L'Administrateur-général des affaires étran-
gères, Président du Conseil,*

S i m o n s.

SIMONS.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwal-
tungsblatt, den 18. März 1854.

*Inséré au Mémorial législatif et administratif
le 18 mars 1854.*

Der General-Administrator der auswärtigen
Angelegenheiten, Präsident der Regierung,

*L'Administrateur-général des affaires étran-
gères, Président du Conseil,*

S i m o n s.

SIMONS.